



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年三月五日
星期六

目錄

義工協助受感化者改過自新	第一頁
青山廈村下週四射擊練習	第二頁
新界區推行清潔香港運動	第二頁
運輸署四個辦事處遷址	第三頁
九龍塘多實街一段暫行封閉	第三頁
香港管弦樂團在荃灣演出	第四頁
牛頭角道振華道交界建巴士總站	第五頁
漁農處長談蔬菜業發展	第六頁
職業訓練局辦學徒訓練研討會	第六頁

透過義務感化工作
助犯罪者改過自新

社會福利署助理署長杜潘雪清今日（星期六）說，義工參與感化工作，可使受感化者體會到社會對他們的關懷和接納，對於受感化者來說，這一切大有助於他們恢復自信，改過自新。

杜女士在新世界酒店主持頒發獎狀予十八名曾參與義務感化工作的義工典禮上，發表以上意見。

這些義工來自社會各階層，在社會福利署的義務感化工作計劃下，協助感化主任輔導犯罪者。

杜女士讚揚他們的服務精神，指出他們除了付出時間和努力，從事這項甚有意義的工作外，還大大有助於消除社會人士對現行以社會為基礎去處理犯罪者的方法的任何誤解。

社會人士有時視感化服務為一種釋放犯法者的「溫和」方式，杜女士則認為這是一個錯誤的見解。

她說，義工服務作為一種社會資源，實在取之不盡，每年前來參加這項計劃的義工都非常踴躍，這是有目共睹的。

她又說：「我們的願望，是充份發揮這資源的功用，為受我們照顧的受感化者爭取最大利益。」

香港大律師公會主席列顯倫亦有出席該項典禮，並訓勉感化主任要富有同情心，但卻不可失去職業上所需的客觀態度。

他說：「這真是一件難辦的差使。」

他強調：「事實上，感化服務已經行之有效，相當成功，足以證明參加服務的人士均具有高度的個人條件。」

青山廈村下週四射擊練習

青山廈村練靶區將於下星期四（三月十日）上午八時至下午四時三十分進行射擊練習。

屆時，練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

推行清潔香港運動 新界掛起宣傳橫幅

為配合現正積極推行的一九八三年度清潔香港運動，新界市政署在本星期，已在新界及離島十二處著名郊遊地點，掛起印有一對眼睛及宣傳字句的大型橫幅，提醒市民保持地方清潔。

新界市政署發言人表示，該等橫幅均印上一「祝你郊遊愉快、請保持郊區清潔」。該署希望透過這個訊息，提醒前往新界地區遠足、露營及郊遊的人士，協力保持郊野地區的自然美，從而提高市民認識保持環境清潔的重要性。

橫幅每條約九米長及一米闊，現已分別在十二處郊遊地點懸掛，包括荃灣通往城門水塘之通道、大埔區之大埔休憩公園及新娘潭，以及沙田、屯門、元朗、西貢、北區、大嶼山梅窩及長洲等地之旅遊勝地。

發言人並呼籲所有前往新界之旅遊人士，應遵守公德，並請攜帶膠袋一同前往，以備裝載垃圾，然後棄置在適當地點。

發言人提出警告，凡隨處亂拋垃圾之人士均可能會被檢控，最高可被罰款五千元及入獄六個月。

運輸署四個辦事處遷址

運輸署屬下四個分區辦事處，今日（三月五日）遷往九龍登打士街柏裕商業中心廿六樓新址。

該等辦事處為九龍及新界區兩個交通工程部，及九龍及新界區兩個運輸管理部。

上述辦事處將由星期一（三月七日）起在新址辦公。

有關這些辦事處服務的新查詢電話為三一三〇九九四四。

九龍塘多實街一段暫行封閉

運輸署宣佈：九龍塘多實街一段將由星期二（三月八日）上午十時起，暫行封閉，禁止車輛使用，以便興建歌和老街／窩打老道／聯合道交匯處。

將予封閉的是多實街介乎與窩打老道交界以西八十米至歌和老街之一段。封閉將為期約兩個月。於封閉期間，介乎窩打老道與德雲道之一段森麻實道，將改為單程西行。

介乎森麻實道與多實街之一段德雲道則改為單程北行。

九巴第七號線將改經森麻實道及德雲道，而不經多實街；於九龍塘之終站亦將遷移至近歌和老街之德雲道。

香港管弦樂團在荃灣演奏

香港管弦樂團將於本月底在荃灣舉行一場音樂會。

該場音樂會係由文化署及香港管弦樂團協會聯合主辦，並由荃灣區議會贊助。

音樂會定於本（三）月廿七日（星期日）下午八時在荃灣大會堂舉行。

樂團將在麥森·蕭斯達高維契指揮下演奏，獨奏者為剛沙理斯。

演奏項目有華格納之「黎恩濟」序曲，哈察都量之小提琴協奏曲及德伏扎克之「E小調第九交響曲」，作品九十五「新世界」。

門票分五元、十元、十五元及二十元，現已在荃灣大會堂票房發售。

牛頭角道與振華道交界 建巴士總站及行人天橋

政府擬在牛頭角道與振華道交界興建一個巴士總站及兩條橫跨牛頭角道及振華道的行人天橋，為行人提供安全過路設施。

是項工程亦包括興建一個膳堂及一所公廁。為方便工程進行，當局須遷移一個遊樂場、撤銷一個公共小巴路旁停車處及鋪蓋部份水渠。

有關上述工程之告示已刊登於今日出版之政府憲報。

上述計劃的圖則可在香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、九龍觀塘同仁街觀塘政府合署觀塘政務處、及九龍彌敦道四〇五號九龍東區地政處查閱。

任何人士如反對該項工程者，須在六十日內以書面向地政工務司提出。

漁農處處長談蔬菜業發展

漁農處處長李德宏今日（星期六）表示，計劃在西環新填地興建的政府批發市場，將可容納刻在堅尼地城批發市場的蔬菜批發商。該等批發商去年為港島及離島居民供應蔬菜達十萬公噸，總值港幣二億五千萬元。

漁農處處長在中外蔬菜業批發商會成立典禮上致詞時，作以上表示。該會會員大部份是堅尼地城批發市場的蔬菜批發商。

李氏續說，在籌劃興建新批發市場工程時，漁農處會與堅尼地城的批發商磋商，獲得不少協助。他並保證在興建新市場時，會考慮他們的意見。

在主持該商會第一屆理事會之監誓儀式時，李氏又說：「貴會以維護會員的利益為建會宗旨，定有助於促進蔬菜批發業的發展，且對一向依賴貴會供應鮮菜的消費者，更大有幫助。」

逾百名職業輔導主任

出席學徒訓練研討會

為數約一百二十位中學職業輔導主任，今日（星期六）熱烈參加職業訓練局學徒訓練及技能測驗委員會主辦的學徒訓練研討會，接受有關學徒訓練的最新資料。

研討會假黃克競工業學院舉行，其目的為協助職業輔導主任，將搜集得的資料，透過他們的輔導工作，直接轉達給學生。

該委員會主席夏爾斯致研討會開幕詞時說：「香港的工業繼續擴展，產品更形精鍊，對訓練有素的技術人才，尤其技工及技術員的充裕供應，至為着重。」

學徒條例自一九七六年生效後，經登記的學徒合約已超過二萬六千份。

夏爾斯表示：「現時有一萬名以上經登記的學徒，在三千一百餘間機構接受訓練。」

他強調學徒訓練將有系統的在職訓練，和工業教育的灌輸二合為一。學徒於受訓時，體驗到工業方面的壓力和實際環境，使他們覺有意義和發揮生產作用。

現時可提供受訓機會給畢業生的行業，包括土木工程及建築業、電機及電子業、金屬品製造業和塑膠業等。

學徒可在工業學院或理工學院，接受日間部份時間給假調訓制的相輔工業教育。

去年政府通過管理五間工業學院的職業訓練局，單用作推行部份時間學徒課程的經常費，約為四千萬元。